**ELECTIONS DES REPRESENTANTS DES PARENTS D’ELEVES**

***ELECTION OF PARENT REPRESENTATIVES* CONSEIL D’ECOLE OCTOBRE 2024**

**VOTEZ APL ! / *VOTE APL*!**

**Pour que nous puissions défendre vos intérêts au Conseil d’Ecole**

***So that we can defend your interests at the Conseil d’Ecole***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **QUI SOMMES-NOUS?**  |  | ***WHO ARE WE?***  |
| •  | l’association de **parents d'élèves du Lycée Français Charles de Gaulle** depuis près de **100 ans**  | •  | *the* ***parents’ association of the Lycée Français Charles de Gaulle*** *for almost* ***100 years***  |
| •  | une association **ouverte à tous**, **laïque et apolitique**  | •  | *a* ***secular*** *and* ***apolitical*** *association* ***open to all parents***  |
| •  | un comité de **23 membres bénévoles élus** par l'ensemble des adhérents lors de l'Assemblée Générale annuelle  | •  | *a committee of* ***23 volunteers elected by APL members*** *at the Annual General Assembly*  |
| •  | un réseau de plus de **200 représentants APL élus** pour un travail **quotidien** au plus près des familles  | •  | *a network of over* ***200 elected APL reps*** *providing easily accessible,* ***daily*** *support to families*  |
| •  | des **équipes dédiées** à notre école primaire ainsi qu’à tous les niveaux du secondaire, la British Section inclue  | •  | ***dedicated teams*** *at the primary and for each level at secondary school, and for the British Section*  |
| •  | membre de la **FAPEE** (Fédération des Associations de Parents d'Élèves des Etablissements Français de l'Etranger)  | •  | *member of the* ***FAPEE****, the federation of parent associations in French schools abroad*  |

**Une expérience incontestable et une vision d’ensemble permettant de défendre l’intérêt des élèves, de leur famille et de favoriser la cohésion au sein de l’Etablissement**

***An incomparable experience and overall vision, allowing us to promote the interests of all students and their families and to enhance cohesive representation at the heart of the school***

|  |  |
| --- | --- |
| **NOS ACTIONS**  | ***OUR WORK***  |
| • **écouter, informer et représenter** l'ensemble des familles de l'Établissement grâce à une présence quotidienne sur tous les sites.  | • ***to listen, inform and represent*** *all the families at the school through a daily presence on every campus*  |
| • favoriser et renforcer le **dialogue** entre les familles, le corps enseignant et l'administration de l’Etablissement  | • *enable and support* ***communication*** *among families, teachers and the school*  |
| • gérer les adhésions à **l'assurance scolaire et extrascolaire CGEA**  | • *manage subscriptions for* ***CGEA school personal accident and liability insurance***  |
| • participer régulièrement à **toutes les instances officielles** de l’école primaire et du Lycée *participate regularly in* ***official decision-making bodies*** *at the primary and secondary school* * **Conseil d’Etablissement**
* **Conseil d’Ecole** **o Conseil du Second Degré** (*Secondary School Council*)
* **Commission permanente** (*Budget Commission*)**, Commission des Menus** (*Menu Commission*)**, Commission**

**Hygiène et Sécurité** (*Health & Safety Commission*)**, Commission des Voyages** (*School Trips Commission*) **…**  |

**Pour contribuer à créer le lien au sein de la communauté scolaire, et ensemble aider nos enfants à s’épanouir et réussir/*To help create a strong school community, and, together, help our children thrive***

**…/… VOS REPRESENTANTS / YOUR REPRESENTATIVES**

Cette liste est constituée afin de vous représenter au Conseil d’Ecole de South Kensington

This list is made to ensure that you are represented at the South Kensington School Council

|  |  |
| --- | --- |
| **NOS ACTIONS**  | ***OUR WORK***  |
| • Participer aux instances officielles en dehors du Lycée o Membre élu au **Conseil d’Administration de la FAPEE** o Membre élu au **Conseil des Affaires Administratives et Financières de l’Institut Régional de Formation de la zone ZENOS** o Deux sièges sur le **Conseil Consulaire des bourses**  | • *participate in official decision bodies outside the Lycée* o *Elected member of the* ***FAPEE board of governance*** o *Elected member on the* ***Conseil des Affaires*** ***Administratives et Financières de l’Institut Régional de*** ***Formation de la zone ZENOS*** o *Two seats on the* ***Conseil Consulaire des bourses*** *(granting scholarships)*  |
| * Participation à la **Campagne de Fundraising** annuelle au profit de LFCG Families Charity Fund pour aider les familles en difficulté financière ponctuelle à payer les frais de scolarité et des besoins éducatifs particuliers (EBEP)
* **Forum des Etudes Supérieures et Forum des Métiers** en partenariat avec le CIO
* Aide à l’école pour le **Telethon annuel BBC o** Organisation d’évènements dans l’école pour nos élèves: **Fête de Noël, chasse aux œufs, fête de fin d’année**
* **Conférences à destination des parents**
* **Elaboration du livret EBEP** en partenariat avec la

FAPEE et le service médical **o Ventes de Pains au Chocolat et de Galettes des Rois** finançant l'Aide aux Voyages Scolaires * **Concours d'Art** en partenariat avec le Royal College of Art
* **Bourses aux livres & uniformes sportifs o Boum de fin d’année** pour les élèves de CM2
* **Pique-niques et cafés de rentrée**
 | * Supporting the organisation of the ***Yearly***

***Fundraising Campaign*** *for LFCG Families Charity Fund to help families in temporary financial difficulty pay tuition and special education needs* * ***Forum des Etudes Supérieures and Forum des Métiers*** *(Undergraduate and Careers Fairs) in association with the CIO*
* *Helping the school collect for the* ***BBC CIN Telethon* o** *Primary School events :* ***Christmas fair, egg hunt and end of year party***
* ***Conferences for parents* o *Development of the special education needs booklet*** *in partnership with FAPEE and the medical service*
* ***Pains au Chocolat & Galettes des Rois sales*** *which help finance school trips*
* ***Art Competition*** *“Concours d’Art” in association with the Royal College of Arts*
* ***Second-hand school book and sports uniform sales* o *End-of-year party*** *for CM2 pupils* **o *Start of school year picnics and coffee mornings***
 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|   | Nom / Surname | Prénom/Name  | Classe des enfants àl’école/Child’s class |
| 1  | Sourdeau | Helene | CM1  |
| 2  | Vernet |  Antoine | CE2 |
| 3  | Lewis |  Lyse | CM2 |
| 4  | Bakemhe |  Diane | CE1 |
| 5  | Dubois |  Mathieu | CP |
| 6  | VIELLIARD |  Adeline | PS |
| 7  | Hami |  Nadia | MS |
| 8  | Laalej |  Mounia | CE2 |
| 9  | DETRIE | Antoine | CM1 |
| 10 | LE JOLIVET |  Samuel | CM2 |
| 11 | SALLOWS |  James | CE2  |
| 12 | Segura |  Veronique  | CM2  |
| 13 | Pioger |  Cathia  | CM1 |
| 14 | Jadzewicz  | Lukasz | MS/GS |

**VOTEZ NOMBREUX POUR MONTRER QUE LA VOIX DES PARENTS COMPTE !**

**PLEASE VOTE TO SHOW THAT PARENTS’ VIEWS MATTER !**